

## L'unité d'hémodialyse : la vie continue

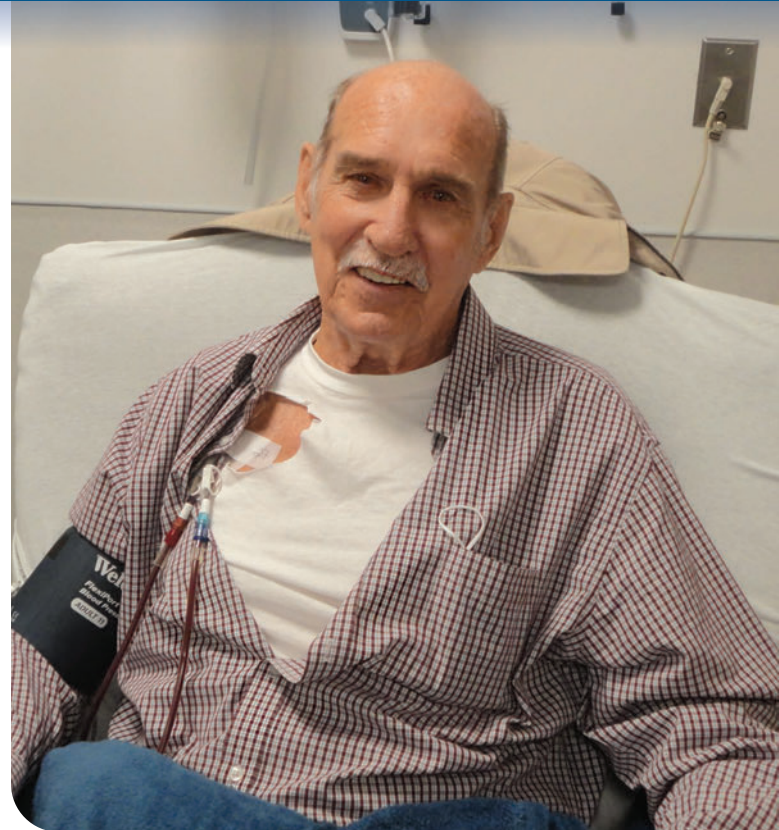
Chaque lundi, mercredi et vendredi, Harold et Shirley Murdock arrivent, tôt le matin, à l'unité d'hémodialyse de l'Hôpital général du Lakeshore. Shirley apporte souvent des gâteries maison au personnel. Peu après leur arrivée, Harold entreprend l'éprouvant rituel de dialyse. Un technicien rattache l'homme de 81 ans à une machine d'hémodialyse de la taille d'un petit frigo. Il y restera ainsi branché pendant quatre heures.

Le couple fait partie des habitués de l'unité depuis février 2014, lorsqu'il est devenu évident que les reins d'Harold le lâchaient. Ces deux organes, en forme de haricot de la taille d'un poing, filtrent les déchets dans le sang. Dans le cas d'Harold, ils fonctionnaient à moins de 10 % de leur capacité, ce qui favorisait l'accumulation des toxines, des sels et des liquides dans son corps. L'hémodialyse était et demeure sa seule chance de survie.

### Un processus complexe, mais nécessaire

L'hémodialyse est un traitement complexe, désagréable et fastidieux qui exige les efforts coordonnés d'une équipe soignante composée d'un néphrologue (un spécialiste des reins), d'une infirmière de dialyse, d'un technicien de dialyse et d'une diététiste. Pendant l'hémodialyse, le sang du patient est filtré pour le débarrasser de ses déchets et des liquides organiques excédentaires. Le sang propre retourne ensuite dans le corps. Ce processus contribue à contrôler la tension artérielle et à maintenir le bon équilibre chimique dans le corps.

« Si la vie de mon père n'était pas en jeu, il quitterait l'unité d'hémodialyse sans aucun regret, affirme sa fille Debra. Ma mère lui conseille de percevoir le traitement comme un travail. Il doit se considérer comme semi-retraité. Trois jours par semaine, il se lève et se rend à son nouvel "emploi". Cet



Monsieur Murdock à l'unité d'hémodialyse

emploi, c'est l'hémodialyse. Cela semble l'aider à accepter sa situation. »

Debra ne tarit pas d'éloges pour l'équipe soignante de son père. « Les techniciens, les infirmières et les diététistes sont fantastiques. Nous sommes également très redevables aux néphrologues, les docteurs Loertscher, Muhtadie, Shiu et Iqbal. Notre famille ne les remerciera jamais assez. »

Elle comble aussi son père de louanges. « C'est notre héros. Il a surmonté de nombreux problèmes de santé. À 23 ans, il a perdu une jambe dans un accident de motocyclette. Tout au long de sa vie, il a vaincu une maladie après l'autre, y compris le cancer de la prostate. Cette fois, c'est très difficile, mais il tient bon et il est entre de bonnes mains. »

*En 2013-2014, l'Hôpital général du Lakeshore a donné 18 214 traitements d'hémodialyse à des membres de la communauté. •*



## Une nouvelle énergie, de nouvelles idées



Tandis que la Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore célèbre son 50<sup>e</sup> anniversaire, je suis fière de souligner mon premier anniversaire à la direction générale. J'ai passé la dernière année à exercer des activités incessantes et positives. La Fondation est en mode d'expansion : nous avons recruté de nouveaux membres au conseil d'administration présidé par monsieur Bernie Marcotte. Nous avons

accueilli de nouveaux donateurs, renforcé nos liens avec les anciens et enrichi l'équipe de la Fondation de nouveaux membres pleins d'énergie.

J'ai fait de nombreuses découvertes au sujet de l'Hôpital général du Lakeshore. J'ai été étonnée d'apprendre que *le tiers* des habitants de l'Ouest-de-l'Île se tournent vers l'hôpital chaque année pour se faire soigner. J'ai découvert les compétences cliniques stupéfiantes de l'Hôpital et ses nombreux dispensateurs de soins compatissants. J'ai également rencontré une foule de patients et été inspirée par leur histoire personnelle et la manière dont l'hôpital les a aidés.

La Fondation a comme mission de renforcer la qualité des soins que fournit l'hôpital, surtout par l'achat d'équipement médical prioritaire, puis par l'aide aux rénovations majeures. Pour ce faire, nous tendons la main à la communauté de l'Ouest-de-l'Île et tissons de nouvelles relations. Nous avons récemment accueilli plusieurs nouvelles sociétés donatrices, y compris Broccolini, l'Hôtel Marriott Terminal Aéroport de Montréal et l'Aqua Spa Lyne Giroux. Nous sommes également ravis que Merck, Pfiizer, la Banque Nationale et Desjardins aient renouvelé leur engagement. Plus de 8 000 donateurs dévoués et 400 bénévoles actifs nous aident à réaliser notre mission.

Il y a toujours beaucoup à faire, mais heureusement, je suis entourée d'une équipe unie qui s'investit pour que la Fondation et l'hôpital renforcent sans cesse leur position. Je remercie sincèrement chacun de ceux qui nous aident. Sachez que votre contribution garantit aux habitants de l'Ouest-de-l'Île l'accès à d'excellents soins, près de chez eux.

Nous avons toujours été près de vous et ce, depuis 50 ans.

**Heather Holmes,**  
Directrice générale, Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore

## L'entraide entre voisins

### Les habitants de l'Ouest-de-l'Île appuient la Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore

Ginette Latreille est reconnaissante de pouvoir compter sur un hôpital communautaire comme celui du Lakeshore si près de chez elle. Sa famille a eu recours aux services de l'hôpital plusieurs fois, y compris lorsque son fils s'est brisé le bras, et lorsqu'il s'est fendu la jambe et a dû recevoir une douzaine de points de suture.

« À un moment ou un autre, pratiquement tous les citoyens de l'Ouest-de-l'Île se sont tournés vers l'Hôpital général du Lakeshore : pour se faire soigner, parce qu'ils y sont nés, qu'ils ont eu recours aux services d'urgence ou que l'un de leurs parents âgés a dû consulter un spécialiste. Cet hôpital, qui offre des services complets, se trouve à proximité de tous, affirme cette citoyenne de l'Ouest-de-l'Île. En tant que Vice-présidente du conseil d'administration de la Fondation et présidente du comité du bal annuel, je contribue à la collecte de fonds afin que l'hôpital soit doté de tous les outils nécessaires pour que l'équipe soignante puisse prodiguer les meilleurs soins possible », affirme-t-elle.

Leader passionnée au sein de sa communauté, madame Latreille a immédiatement accepté l'invitation de siéger au conseil d'administration de la Fondation en 2009. Elle a été informée de l'ouverture de ce poste dans le cadre de ses fonctions à titre de vice-présidente du conseil d'administration de la Caisse Desjardins des Sources-Lac-St-Louis.

Leader communautaire passionnée, madame Latreille, qui est associée chez Crédit Bail Globale, un cabinet de courtage spécialisé en financement d'équipements, invite tous les citoyens à donner et souligne qu'une foule de petits dons peuvent s'additionner pour se transformer en somme importante d'une grande utilité. « Si chacun soutenait au moins un organisme de bienfaisance, imaginez tout l'effet que nous aurions et à quel point la société s'améliorerait. » •



Madame Ginette Latreille

# Soutenir l'hôpital sous toutes ses facettes



Le docteur Fiore Lalla (2<sup>e</sup> à gauche) avec sa mère, Francesca, son père, Nicholas, et Abby, sa femme.

Le docteur Fiore Lalla a su dès le début de sa carrière à l'Hôpital général du Lakeshore qu'il ne voulait pas limiter son soutien à l'hôpital à sa charge de patients. Membre du conseil d'administration de la Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore, il joue un rôle actif auprès de la communauté hospitalière et consacre son temps et son énergie à faire connaître l'hôpital.

Le docteur Lalla a obtenu son diplôme à l'Université McGill dans les années 1990. Il a fait l'une de ses premières rotations de résidence en médecine de famille. « La moitié des patients que je voyais avaient des troubles de santé mentale, ce qui m'a incité à me spécialiser en psychiatrie, raconte-t-il. C'était un honneur que de commencer à travailler pour l'Hôpital général du Lakeshore quand je l'ai fait. Il était difficile d'obtenir des postes hospitaliers à l'époque, et je voulais absolument exercer dans ce type de milieu. »

Au cours des années qui ont suivi, il a dirigé le département de psychiatrie, puis

est devenu directeur de la santé mentale jusqu'en 2009, lorsqu'il a repris la pratique clinique à temps plein. Il côtoie actuellement une équipe d'une cinquantaine de médecins, d'infirmières, de travailleurs sociaux et d'autres travailleurs de la santé. Le docteur Lalla souligne que le département est renommé comme l'un des hôpitaux de Montréal qui réussit le mieux à inscrire les patients dans des programmes et à assurer un suivi convenable dans la communauté.

Parmi ses spécialités, le docteur Lalla traite les troubles de l'humeur. De plus, il a récemment mis sur pied un programme hospitalier pour les adultes ayant un trouble déficitaire de l'attention avec

hyperactivité (TDAH). « On estime que cinq pour cent de la population adulte vivent avec un TDAH, et bon nombre ne sont pas traités, ajoute-t-il. Pourtant un traitement structuré et des conseils thérapeutiques peuvent changer bien des choses dans leur vie. »

La Fondation reçoit un concert d'éloges du docteur Lalla. « Le personnel forme une équipe très soudée, précise-t-il, et chacun des membres du conseil d'administration met une riche expérience au service de la cause. »

Il y a environ cinq ans, le docteur Lalla a participé à la soirée annuelle Bâton Rouge, la principale collecte de fonds qu'organise la Fondation au printemps. Porte-parole de l'événement, le docteur Lalla a contribué à amasser 51 000 \$ pour le département de santé mentale de l'hôpital cette année et plus de 300 000\$ depuis le début de l'événement : « Un événement comme celui-ci donne l'occasion de rencontrer les nombreuses personnes qui soutiennent l'hôpital et de discuter avec elles, souligne-t-il. Le Lakeshore inspire un sentiment de communauté exceptionnel, et les gens sont très disposés à soutenir les patients et le travail de l'hôpital. » Il ajoute que c'est également un événement vraiment agréable. « Je l'avoue... j'adore organiser de belles réceptions! », s'esclaffe-t-il. •

FONDATION  
HÔPITAL GÉNÉRAL DU  
LAKESHORE



LAKESHORE  
GENERAL HOSPITAL  
FOUNDATION

160, avenue Stillview, bureau 1249  
Pointe-Claire (Québec) H9R 2Y2

Tél. : 514.630.2081  
[fondationlakeshore.ca](http://fondationlakeshore.ca)  
[facebook.com/fondationlakeshore](https://facebook.com/fondationlakeshore)

Numéro d'enregistrement d'organisme de bienfaisance  
13202 1668 RR001

Le Lien du Lakeshore est publié deux fois l'an pour les amis de la Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore et les habitants de l'Ouest-de-l'Île de Montréal.

Aidez-nous à économiser et à protéger l'environnement : pour recevoir cette infolettre par voie électronique, écrivez à [info@fondationlakeshore.ca](mailto:info@fondationlakeshore.ca)

Le Lien du Lakeshore est rédigé et produit par Shout! Communications.





### La Course de canards Banque Nationale est de retour!



#### Des plaisirs familiaux s'ajoutent à cette collecte de fonds annuelle

La Course de canards Banque Nationale tant aimée sera plus impressionnante et plus réussie que jamais. Pour souligner le 50<sup>e</sup> anniversaire de la Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore, la collecte de fonds prévue le 29 août au parc Valois de Pointe-Claire comprendra une fête familiale assortie d'une foule d'activités : jeux gonflables, musique en direct et performances de danseurs, de chanteurs et de sportifs locaux. Vous pourrez vous empiffrer de toute la nourriture si populaire dans les foires : barbe à papa, mais soufflé et, bien sûr, hot-dogs et hamburgers sur le bbq. Vous pourrez également faire la tournée des stands d'artisanat, de bijoux, d'aliments, de pâtisseries et de nombreux autres produits faits à la main.

#### Contribuez à l'achat d'une caméra gamma

Le produit de la 19<sup>e</sup> Course de canards annuelle Banque Nationale contribuera à l'achat d'une caméra gamma, utilisée pour explorer le cerveau, la thyroïde, les poumons, le foie, la vésicule biliaire et les reins afin de détecter des anomalies, telles qu'un cancer et autres maladies.

Pour 10 \$ seulement, vous pouvez acheter un canard chez les détaillants de l'Ouest-de-l'Île ou à l'événement même. Chaque canard acheté vous donne la chance de remporter une foule de prix, y compris une croisière et une foule de cartes-cadeaux de Tim Hortons. Cette fête familiale sera lancée le 29 août à 11 h. L'accès au parc est gratuit, mais il faut acheter des billets pour manger et profiter des jeux gonflables. La journée atteindra son point culminant à 16 h, lorsqu'un rétrochargeur de Hewitt jettera des milliers de canards de caoutchouc jaune dans la piscine du parc Valois.

Pour en savoir plus ou pour devenir bénévole, appelez Anne-Marie Milard, coordonnatrice d'événements à la Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore, au 514-630-2081. •

## Vos dons à l'œuvre

### Rendre un excellent hôpital encore meilleur

Chaque année, la Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore amasse des millions de dollars pour que l'hôpital puisse acheter de l'équipement médical de pointe et financer des rénovations majeures. Depuis un an, la Fondation a versé 2 033 628 \$ à l'hôpital pour faire progresser les soins aux patients. Voici quelques-uns des principaux achats rendus possibles grâce à votre appui.

La salle d'urgence et la salle de réveil du bloc opératoire se sont portées acquéreurs de systèmes de monitoring des patients, qui transmettent les signes vitaux des patients aux postes de soins infirmiers. Ces systèmes assurent une surveillance plus efficace et plus efficiente des patients soignés dans ces départements. Les dons à la Fondation ont également permis d'acheter des instruments de laparoscopie en chirurgie générale et en chirurgie gynécologique. Les chirurgiens peuvent ainsi privilégier des techniques moins invasives pour opérer, ce qui agresse moins le corps que la chirurgie régulière. Grâce à la laparoscopie, les patients guérissent plus rapidement, souffrent moins pendant la guérison et ont moins de cicatrices. De plus, le département d'ophtalmologie a reçu des fonds de la Fondation afin d'acheter les instruments utilisés pour l'opération chirurgicale des cataractes.



« Toute l'équipe de la Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore est consciente de l'apport incroyable fait par un si grand nombre de personnes au sein de la communauté. Les donateurs, les partenaires, les sociétés commanditaires, les organisateurs d'événements et les bénévoles ont un effet décisif dans la vie des habitants de l'Ouest-de-l'Île. Chaque année, plus de 70 000 citoyens se tournent vers l'hôpital pour se faire soigner. Nous vous remercions de nous confier vos dons et de nous aider à répondre à quelques-uns des besoins les plus urgents de l'hôpital », affirme Heather Holmes, directrice générale de la Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore. •